



📍 1238 Bp., Grassalkovich út 66.

☎ +36 20 467 4475

HA GÁZ VAN, RÁNK FIX HOGY SZÁMÍTHAT!

Vaillant márkaszerviz.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Üzemeltetési és szerelési útmutató



Fűtőtesttermosztát

VR 50

HU

Kiadó/gyártó

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 || D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 || Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de || www.vaillant.de

 **Vaillant**

Tartalom

1 Biztonság	4
1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések.....	4
1.2 Rendeltetésszerű használat	5
1.3 Általános biztonsági utasítások	7
2 Megjegyzések a dokumentációhoz	10
2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	10
2.2 A dokumentumok megőrzése	10
2.3 Az útmutató érvényessége	10
3 A rendszer és a működés leírása	11
3.1 Az ambiSENSE rendszer komponensei	11
3.2 A termék felépítése	13
3.3 Kijelző.....	14
3.4 Nyitott ablak felismerése	15
3.5 Rádióüzem	16
3.6 A Jel LED villogási sorrendjei	16
3.7 Munkaciklus korlát (Duty Cycle Limit).....	19
3.8 CE-jelölés.....	21
3.9 A szállítási terjedelem ellenőrzése.....	21



1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén megsérülhet a termék vagy más anyagi károk is keletkezhetnek. A fűtőtesttermosztáttal a következő gyártók szokásos fűtőtest termosztátszelepei idővezérelten szabályozhatóak:

- Heimeier
- MNG
- Junkers
- Landis & Gyr (Duodyr)
- Honeywell-Braukmann
- Oventrop
- Schlösser
- Comap
- Valf Sanayii
- Mertik Maxitrol
- Watts



- Wingenroth (Wiroflex)
- R.B.M
- Tiemme
- Jaga
- Siemens
- Idmar

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék, valamint a rendszer összes további komponenseihez mellékelt üzemeltetési, szerelési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- a termék- és rendszerengedélynek megfelelő telepítés és összeszerelés
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

A rendeltetésszerű használat a fentiekén kívül az IP-kódnak megfelelő szerelést is magába foglalja.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Hibás kezelés miatti veszély

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a „Biztonság” című fejezetet és a figyelmeztető információkat.



- Csak a következő, „Üzemeltetési” útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre.

1.3.2 Fagyveszély miatti anyagi kár

- Ne szerelje be a terméket fagyveszélyes helyiségbe.

1.3.3 Anyagi kár kockázata nem megfelelő környezeti feltételek miatt!

Ha a terméket nem megfelelő környezetben telepítik, akkor az elektronika károsodhat.

- A terméket csak száraz és pormentes helyiségekben szerelje fel.
- Gondoskodjon arról, hogy a terméket ne tegye ki tartósan napsugárzásnak vagy más hőhatásnak, valamint rezgéseknek és mechanikai terhelésnek.



1.3.4 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- ▶ Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket, rendeleteket és törvényeket.

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

Termék	cikkszám
VR 50	0020285650

3 A rendszer és a működés leírása

3.1 Az ambiSENSE rendszer komponensei

A termék az **ambiSENSE** helyiségklíma-megoldás része és vezeték nélküli protokollon keresztül kommunikál a VR 920 internetátjáróval. Az **ambiSENSE** helyiségklíma-megoldás minden terméke konfigurálható okostelefonon keresztül a **multiMATIC** alkalmazással.

A fűtőtesttermostáttal a helyiség kívánt hőmérsékletét a **multiMATIC** alkalmazáson keresztül idővezérelten szabályozhatja és a fűtési időket a szükségletekhez igazíthatja. A Boost-funkció a fűtőtestszelep kinyitásával lehetővé teszi a fűtőtest gyors és rövididejű felfűtését.

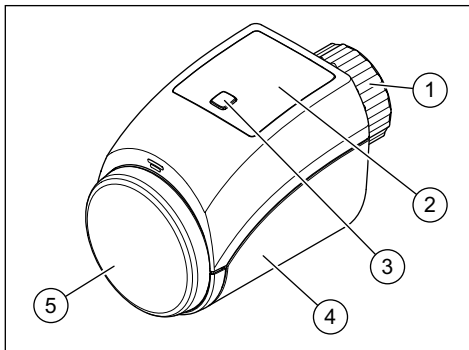
A termék a **multiMATIC** alkalmazással tanítható be a VR 920 internetátjáróra.

A rendszergomb rövid megnyomásával manuálisan 3 percre elindítható a betanítási üzemmód.

A termék minden szokásos, M30 x 1,5 mm menetes fűtőtestszeleppel használható. A készülék szállítási terjedelmébe tartozó adapterrel a termék felszerelhető Danfoss RA, Danfoss RAV és Danfoss RAVL típusú fűtőtest termosztátszelepekre is.

Szellőztetés esetén a termék automatikusan csökkenti a kívánt hőmérsékletet. A helyiség hőmérséklet precíz szabályozásához az opcionális tartozékként rendelkezésre álló VR 51 **ambiSENSE** helyiségtermosztát központilag érzékeli a helyiség tényleges hőmérsékletét és átadja azt a fűtőtesttermosztátnak.

3.2 A termék felépítése



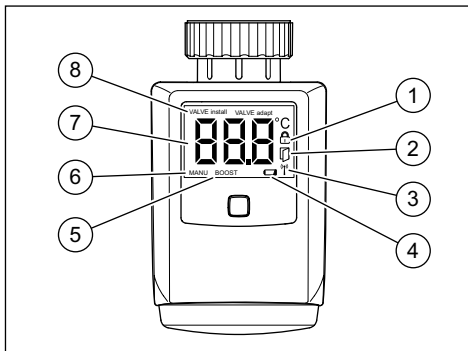
- 1 Recézett anya
- 2 Kijelző
- 3 Rendszergomb Jel LED-del
- 4 Elemrekesz
- 5 Állítókerék

3.3 Kijelző



Tudnivaló

Standby üzemmódban a kijelző háttérvilágítása ki van kapcsolva. A háttérvilágítás aktiválásához nyomja meg egyszer az állítókereket.



- 1 Billentyűzár aktív
- 2 Automatikus csökkentés aktív

- 3 Rádiójel átvitel
- 4 Elem töltöttségi szintje alacsony
- 5 Boost-üzem aktív
- 6 Manuális üzem aktív
- 7 Kívánt hőmérséklet °C
- 8 Szeleppel kapcsolatos kiegészítő információ

3.4 Nyitott ablak felismerése

A rendszer nyitott ablaknál, pl. szellőztetéskor, automatikusan csökkenti a hőmérsékletet a fűtőenergia- és költségmegtakarítás céljából. Ehhez a funkcióhoz nincs szükség ablakérzéklőre. Ez a funkció az **ambiSENSE** szoftverbe van implementálva és egy mért hőmérsékletcsökkenés aktiválja. Az ablak bezárását követően a termék visszatér az eredeti üzemmódba. Az automatikus üzemmódba történő váltáskor a szabályozás az időprogramban beállított kívánt hőmérsékletre történik.

3.5 Rádióüzem

A vezeték nélküli átvitel egy nem kizárólagos átviteli úton keresztül történik. Ezért a zavarok nem zárhatóak ki. Zavart kiválthatnak többek között a kapcsolási folyamatok, az elektromotorok vagy a meghibásodott elektromos készülékek.

Épületekben és a szabadban a hatótávolság jelentősen eltérő lehet. Az adóteljesítményen és a vevőegység vételi tulajdonságain kívül fontos szerepet játszanak a környezeti behatások, például a levegő páratartalma és az építészeti adottságok.

3.6 A Jel LED villogási sorrendjei

Villogási sorrend	Jelentés	Elvégzendő tevékenység
Rövid narancssárga villogás	Rádióátvitel/ adási kísérlet/adatátvitel	Várja meg, míg az adatátvitel befejeződik.

Villogási sorrend	Jelentés	Elvégzendő tevékenység
1x hosszan világító zöld fény	Folyamat nyugtázva	Folytassa a kezeléssel.
1x hosszan világító piros fény	A folyamat nem sikerült vagy elérték a Duty Cycle Limit munkaciklus korlát határértékét	Várja meg a munkaciklus korlát intervallumát, majd próbálja meg újra.
Rövid narancssárga villogás (10 másodpercenként)	Betanítási üzemmód aktív	Nyugtázáshoz adja meg a készülékszám számjegyeit.

Villogási sorrend	Jelentés	Elvégzendő tevékenység
Röviden világító narancs-sárga fény (a zöld vagy a piros színű vételi jel után)	Az elemek lemerültek	Cserélje ki az elemeket.
3x hosszan villogó piros fény	A termék meghibásodott	Figyeljen az App alkalmazás kijelzőjére vagy forduljon szakkereskedőhöz.
1x narancs-sárga és 1x zöld színű fény (az elemek behelyezését követően)	Teszt kijelzés	A teszt kijelzés eltűnését követően.

Villogási sorrend	Jelentés	Elvégzendő tevékenység
Felváltva hosszan és röviden villogó narancs-sárga fény	Készülék-szoftver frissítése (OTAU = Over the Air Update)	Új szoftver átvitele folyamatban. (időtartam: max. 12 óra) A termék funkcionalitása eközben nem korlátozott.

3.7 Munkaciklus korlát (Duty Cycle Limit)

A munkaciklus korlát a 868 MHz-es tartományban üzemelő készülékek törvényileg meghatározott közvetítési idejét adja meg. A szabályozás célja, hogy biztosított legyen valamennyi, a 868 MHz-es tartományban működő készülék funkciója. A termék által használt 868 MHz frekvenciatartományban egy készülék maximális adásideje egy óra 1%-a (vagyis óránként 36

másodperc). A termék megfelel ennek az irányelvnek.

Normál üzemben a munkaciklus korlát értékét a készülékek általában nem érik el. Egyedi esetekben, például a rendszer üzembe helyezésekor vagy új telepítésekor azonban ez a határérték elérhető a többszörös és a rádiós kapcsolatot igénybe vevő betanítási folyamatok miatt. A munkaciklus korlát túllépését a Jel LED 1 hosszasan világító piros fénye jelzi és időszakosan utalhat a termék hiányzó funkciójára. Rövid időt (max. 1 óra) követően helyreáll a termék funkciója.

3.8 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A gyártó ezennel kijelenti, hogy a jelen útmutatóban leírt rádióberendezésének típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető a következő webhelyen: <http://www.vaillantgroup.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>

3.9 A szállítási terjedelem ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sértetlenségét.

3 A rendszer és a működés leírása

Mennyiség	Megnevezés
1	Fűtőtesttermosztát
3	Adapter Danfoss (RA, RAV, RAVL)
1	Szelepemelő rúd hosszabbítója (Danfoss RAV)
1	Támasztógyűrű
1	Anyá M4
1	Hengeres fejű csavar M4 x 12 mm
2	LR6/Mignon/AA elemek
1	Készülékszám matrica (SGTIN = Serialised Global Trade Item Number)
1	Üzemeltetési és szerelési útmutató